

GRUPE 5+5 DES MINISTRES DE TRANSPORT DE LA MEDITERRANEE OCCIDENTALE

SIXIEME CONFERENCE DES MINISTRES
EN CHARGE DES TRANSPORTS DES PAYS DE LA MEDITERRANEE OCCIDENTALE

Rome, 20 mai 2009

RELEVÉ DE CONCLUSIONS

Les Ministres en charge des transports des pays de la Méditerranée Occidentale, réunis à Rome le 20 mai 2009, dans le cadre du Groupe des Ministres de transport de la Méditerranée Occidentale (GTMO 5+5), en présence de la Commission Européenne, du Secrétariat général de l'Union du Maghreb Arabe et de la Banque Européenne d'Investissement, en qualité d'observateurs, et dans le prolongement des rencontres déjà tenues, respectivement, à Paris et Rabat en 1995, à Madrid en 1997, et à Tunis en 2007 et 2008, dans les termes du Protocole pour la coopération dans le domaine des transports en Méditerranée Occidentale du GTMO 5+5 établi à Tunis en mars 2007, et dans l'esprit de la déclaration de Tunis issue du premier sommet des chefs d'État et de gouvernement du Dialogue 5+5, de décembre 2003,

Se réjouissant:

1. de la tenue de la présente conférence du Groupe des Ministres de transport de la Méditerranée Occidentale 5+5 et du renforcement ainsi apporté à la coopération en matière de transport en Méditerranée Occidentale;
2. de la présence du Vice-président de la Commission Européenne chargé des transports, du Secrétaire général de l'Union du Maghreb Arabe et du Vice-président de la Banque Européenne d'Investissement.

Considérant:

1. les perspectives ouvertes par la création de l'Union pour la Méditerranée, dans le cadre du Sommet de Paris pour la Méditerranée (juillet 2008), sa déclaration commune et la déclaration finale de la Conférence ministérielle du « Processus de Barcelone: Union pour la Méditerranée » (novembre 2008);
2. l'importance accordée aux projets relatifs aux transports dans cette Déclaration, prenant en considération spéciale les autoroutes de la mer, les autoroutes terrestres et la sécurité maritime;
3. les actions entreprises dans le cadre du Forum euroméditerranéen des transports;
4. les conclusions de la 5^{ème} Conférence des Ministres du GTMO 5+5, tenue à Tunis en 2008;
5. le bilan de travail de la Présidence tunisienne du GTMO 5+5 entre mars 2007 et mai 2009;
6. les mémorandums d'entente signés, sous la Présidence tunisienne, par le GTMO 5+5 et son Secrétariat technique avec le Secrétariat général de l'UMA.

(Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page)

Réaffirmant:

1. l'importance du GTMO 5+5 comme cadre approprié de concertation et de coopération dans le domaine des transports en Méditerranée Occidentale et comme structure contribuant à l'intégration euroméditerranéenne;
2. l'importance des infrastructures de transport dans la relance économique, notamment en période de crise.

Se félicitant:

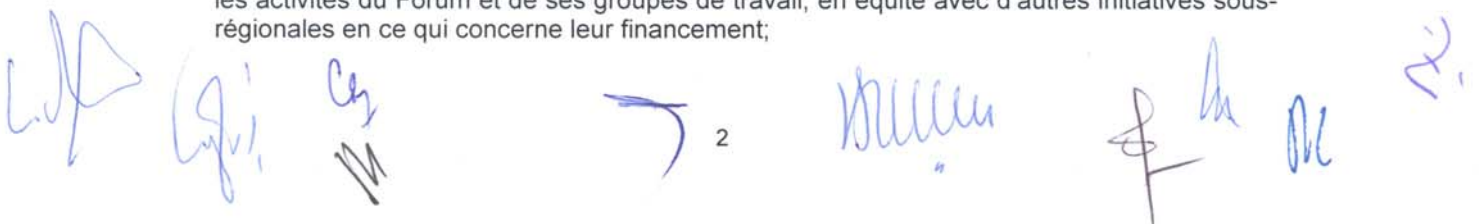
1. de l'impulsion donnée au GTMO 5+5 par la Présidence tunisienne traduite par un renforcement du rôle institutionnel du Groupe;
2. de l'intérêt et de la disponibilité du Ministère italien des Infrastructures et des Transports à assumer, à l'instar de ses collègues, la présidence du GTMO 5+5, en application du principe de présidence tournante de cette institution;
3. des activités réalisées et en cours de réalisation par le GTMO 5+5, reprises et résumées dans le bilan de travail de la Présidence tunisienne du GTMO 5+5, ainsi que de leur degré d'accomplissement;
4. du soutien apporté par les experts nationaux à ces travaux;
5. du rôle du Centre d'études des transports pour la Méditerranée Occidentale (CETMO), en tant que Secrétariat technique du GTMO 5+5, et de son rôle dans les travaux menés par le groupe de travail sur les Infrastructures du Forum euroméditerranéen des transports, visant à faire émerger un réseau transméditerranéen assurant, notamment, une interconnexion entre les réseaux de transport européen et maghrébin.

Remerciant:

1. le Ministère italien des Infrastructures et des Transports pour les dispositions et mesures prises qui ont contribué à la réussite des travaux de la présente conférence et pour son hospitalité à l'égard de toutes les délégations y participant;
2. la Présidence tunisienne du GTMO 5+5 pour l'excellent travail accompli entre mars 2007 et mai 2009, et pour les démarches et les propositions effectuées pour renforcer la coopération du GTMO 5+5 avec la Commission Européenne;
3. le Ministère espagnol de Fomento, le Gouvernement régional de la Catalogne et le CETMO pour avoir financé les activités du Secrétariat technique du GTMO 5+5 et pour leur engagement à poursuivre une telle contribution;
4. le Ministère français de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire pour avoir financé l'étude sur les conditions de transport des ressortissants européens d'origine maghrébine lors de leurs déplacements estivaux en Méditerranée Occidentale;
5. le CETMO pour avoir financé les deux études qu'il a menées sur les accords de transport et de coopération euromaghrébins et sur les besoins en formation transport dans la région.

Décident:

1. de participer étroitement, en tant que GTMO 5+5, aux initiatives attendues dans le cadre de l'Union pour la Méditerranée, en contact avec son Secrétariat et avec les différentes organisations actives dans ce cadre;
2. de poursuivre leur collaboration dans les initiatives et projets du Forum euroméditerranéen des transports en soutenant la participation du Secrétariat technique du GTMO 5+5 dans les activités du Forum et de ses groupes de travail, en équité avec d'autres initiatives sous-régionales en ce qui concerne leur financement;

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including a large signature on the left, several smaller initials, and a signature on the right.

3. de mettre à jour de façon continue le réseau multimodal stratégique pour la région et de s'impliquer dans le processus de révision de la politique des réseaux transeuropéens de transport, notamment en ce qui concerne leurs extensions vers les pays voisins;
4. d'intensifier les efforts pour la réalisation des maillons manquants sur les axes maghrébins stratégiques du réseau, notamment ceux correspondants à l'autoroute de l'Unité maghrébine et la modernisation et l'interopérabilité de l'axe ferroviaire transmagnhrébin;
5. de promouvoir l'établissement dans le cadre de la coopération euroméditerranéenne d'un programme, y compris son financement, pour développer le réseau transméditerranéen de transport, similaire au programme existant pour le réseau transeuropéen de transport;
6. de renforcer leur collaboration pour contribuer rapidement à l'émergence et identification de liaisons maritimes en Méditerranée en s'appuyant sur un réseau d'infrastructures portuaires optimisé, selon une approche intermodale, en tenant compte des travaux conduits dans le cadre du Forum euroméditerranéen des transports et des attentes rappelées dans la Déclaration de Paris relatives au développement d'autoroutes de la mer en Méditerranée;
7. d'intensifier les efforts pour poursuivre l'objectif d'accroître et améliorer la sécurité et la sûreté des transports, notamment maritimes, dans la région méditerranéenne;
8. d'approfondir, moyennant une étude, la proposition visant à analyser l'opportunité et la faisabilité de l'institution, tout en considérant tous les aspects juridiques, d'une redevance «sécurité de la navigation maritime» au profit de tout État côtier et d'attirer l'attention des instances compétentes concernées sur l'intérêt potentiel d'une telle proposition;
9. de continuer les travaux sur la facilitation des transports, en portant une attention particulière aux tronçons maritimes et à l'interopérabilité entre modes;
10. de poursuivre l'objectif de simplification de la législation du transport international, de rapprochement de la législation du transport entre les pays de la rive sud et ceux de l'UE, - tout en réactivant aussi les accords de coopération transport signés dans le cadre de l'UMA- et d'harmonisation des procédures, compte tenu du rôle des accords internationaux dans le développement des échanges, comme en témoigne l'étude du GTMO 5+5 qui leur est consacrée;
11. de promouvoir le développement de la logistique du transport au Maghreb, du secteur privé agissant dans ce domaine et de la mise à niveau des entreprises maghrébines de transport;
12. de poursuivre l'étude sur les besoins en formation transport avec la définition d'un plan de formation en matière de transport pour la région, qui tiendra compte des particularités propres à chaque pays;
13. d'approfondir, au regard des conclusions de l'étude sur les conditions de transport des ressortissants européens d'origine maghrébine lors de leurs déplacements estivaux en Méditerranée Occidentale, la réflexion sur:
 - les conséquences de l'établissement de la politique du ciel ouvert pour les déplacements entre l'Union Européenne et le Maghreb, et entre les pays du Maghreb;
 - l'intérêt d'étendre à d'autres pays de la zone la coopération exemplaire menée entre l'Espagne et le Maroc dans le cadre de l'opération "Paso del Estrecho";
14. de renforcer le CETMO comme observatoire des transports en Méditerranée Occidentale, spécialement dans le domaine des bases de données socioéconomiques, d'infrastructures, d'échanges et de la réglementation dans le transport, ainsi que dans le domaine de la modélisation des échanges et des autres méthodologies nécessaires à la connaissance et à l'analyse des transports dans la région, notamment le développement d'un système d'information géographique contenant les données du réseau multimodal du GTMO 5+5;
15. de se réunir au plus tard en 2011 pour évaluer la mise en œuvre des décisions adoptées et procéder à la passation de la présidence à l'Algérie;

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

16. de continuer à renforcer les activités de coopération du GTMO 5+5 avec la tenue de réunions périodiques des hauts responsables et des experts pour la mise en œuvre d'un programme de travail 2009-2011 à partir des conclusions de la présente conférence.

Chargent:

1. la Présidence italienne du GTMO 5+5 de présenter ces conclusions aux instances euroméditerranéennes et maghrébines concernées afin de faciliter leur mise en œuvre, et de poursuivre les contacts établis avec la Commission Européenne;
2. la Présidence italienne et le Secrétariat technique du GTMO 5+5 d'établir des relations avec le Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée pour la promotion des priorités du GTMO 5+5 et des projets transport dans la Méditerranée Occidentale;
3. le CETMO de continuer à assurer le Secrétariat technique du GTMO 5+5;
4. le groupe d'experts nationaux et le Secrétariat technique du GTMO 5+5 de mettre en exécution les conclusions de cette rencontre comme programme de travail 2009-2011 du GTMO 5+5 et de continuer à œuvrer pour l'avancement de la coopération régionale en matière de transport;
5. le groupe d'experts nationaux et le Secrétariat technique du GTMO 5+5 d'élaborer un document synthétisant le développement des transports dans la Méditerranée Occidentale, entre autres les autoroutes de la mer et terrestres, en mettant en exergue la liste des projets prioritaires, leur état d'avancement, leur financement et les contraintes entravant leur développement, qui sera présenté aux instances euroméditerranéennes et maghrébines concernées afin de les sensibiliser à leur mise en œuvre.
6. l'Algérie de l'invitation et organisation de la prochaine conférence des Ministres du GTMO 5+5, en 2011.

Handwritten notes in Arabic script, including the word "تقرير" (Report) and other illegible text.

Handwritten initials "BY".

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten letter "M".

Handwritten initials and signatures, including "AC" and "H".

**République Algérienne
Démocratique et Populaire**

Le Ministre des Transports

République Française

Pour le Secrétaire d'État chargé des Transports,
le Directeur des Affaires Maritimes

**Grande Jamahiriya Arabe Libyenne
Populaire Socialiste**

Le Secrétaire du Comité Populaire
Général des Transports

Royaume du Maroc

Le Ministre de l'Équipement et des Transports

République Portugaise

Le Ministre des Travaux Publics, Transports et
Communications

Royaume d'Espagne

La Secrétaire d'État de Transports

République Italienne

Le Vice Ministre des Infrastructures et des
Transports

Malte

Pour le Ministre d'Infrastructure,
Transport et Communications,
l'Ambassadeur de Malte en Italie

République Islamique de Mauritanie

Le Ministre de l'Équipement et des Transports

République Tunisienne

Le Ministre du Transport